



*"Je vais t'chanter un  
p'tit' chanson  
Au son de mon  
accordéon  
Si tu trouves pas ça  
folichon  
Tant pis pour moi et  
bien l'pardon!"\**  
*Lydie Auvray et les  
Auvrettes vous feront  
danser et chanter  
ce samedi 24 avril au  
Centre culturel à  
Sandweiler.*

\* (extrait de *Java en-on* de l'album  
*"Octavos"* / BMG Ariola 1995)

Programm, Salle des fêtes,  
*Koerich*, 20h. Tél. 30 85 09.

**Komödie im Dunkeln**, von Peter  
Shaffer, Theater, *Trier*, 20h.  
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Propper Zäiten**, mam Kabarä  
Jemp Schuster, Brasserie L'Inouï,  
*Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Elephant Man**, von Peter Brooks,  
mit Marion Poppenborg, Claude  
Mangen, Daniel Plier, Mike Tock  
und Serge Tonnar, Regie: Frédéric  
Frenay, Kulturfabrik, *Esch*, 20h.  
Tél. 55 44 93-1.

**Venezuela**, de Guy Helminger,  
Ateliers du Théâtre National (166,  
ave du X Septembre), *Luxembourg*,  
20h. Tél. 47 08 95-1.

**Du sollst nicht lieben**, von Georg  
Kreisler, mit Jenny Renate Wicke  
und Karl-Heinz Girna, Kasemattentheater,  
*Luxembourg*, 20h. Tél. 29 12 81.

**Les Improtozaures**, avec la Ligue  
d'improvisation luxembourgeoise,  
Centre Hild, *Dudelange*, 20h. Dans  
le cadre de la "Gesondheetswoch".

**Die Verfolgung und Ermordung  
Jean-Paul Marats dargestellt  
durch die Schauspielgruppe des  
Hospizes zu Charenton unter  
Anleitung des Herrn de Sade**,  
Stück von Peter Weiss, Tufa,  
Kleiner Saal, *Trier*, 20h.  
Tél. 0049 651 7 18 24 12.

**Someone Who'll Watch Over Me**,  
by Frank Mc Guinness, Check-Inn,  
*Luxembourg*, 20h. Tél. 35 89 77.

**Monsieur Ibrahim et les fleurs du  
Coran**, d'Eric-Emmanuel Schmitt,  
avec Norbert Rutili, TOL,  
*Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

**Du mariage au divorce**, de G.  
Feydau, Café-Théâtre "L'Appart"  
(place des Bains), *Luxembourg*,  
20h30. Tél. 021 42 18 76.

#### konterbont

**Mudam chats: rencontre avec  
Kyoichi Tsuzuki**, Mudam Camp de  
base, Banque de Luxembourg (41,  
ave J.F. Kennedy), *Luxembourg*,  
12h30.

**Tag der offenen Tür der Fakultät  
für Naturwissenschaften, Technik  
und Kommunikation**,  
Besichtigung der Labors,  
Teilnahme an praktischen  
Übungen und persönliche  
Gespräche mit Studenten,  
HochschullehrerInnen und  
ForscherInnen, Universität  
Luxemburg, Campus Limpertsberg  
und Campus Kirchberg,  
*Luxemb0urg*, 13h30 -18h.  
Tél. 46 66 44-302 / 42 01 01-256.

**Fremd sein**, Lesung von Lukas  
Hartmann, Gemeindehaus,  
*Ettelbrück*, 20h. Org.: A.P.E.E.P. -  
Ettelbrück, Tél. 46 37 40 24. Im  
Rahmen der Bücherausstellung  
"Bicher iwver Ettelbrück".

**L'Egypte des Pharaons**, par  
Vincent Halleux, Scala, *Thionville*,  
20h15. Dans le cadre du cycle  
"Découvertes" d'Exploration du  
Monde".

## Sa, 24.4.

#### am dag

Porte ouverte,  
Informatiounsstänn,

Ausstellungen an Animatioun,  
Lycée technique agricole,  
*Ettelbruck*, 9h - 12h.

**Floumaart a Second Hand**,  
Veräinshaus, *Schifflange*, 10h - 18h.

**Wider die antisemitische  
Internationale**, Kundgebung  
gegen Antisemitismus und  
Antizionismus, St. Johanner  
Markt, *Saarbrücken*, 11h.

**Ourdaller Bauremaart**, Cornelys  
Haff, *Heinerscheid*, 11h - 18h.  
Tél. 26 90 75-1.

**Contre le mur de séparation dans  
les territoires palestiniens**, action  
de rue, Grand-rue (blvd Royal à la  
place d'Armes), *Luxembourg*,  
14h30 - 18h.

**Worldwide TV Turn-off Week**,  
Abschlusskundgebung, Treffpunkt  
am Roude Pëtz, *Luxembourg*, 15h.

#### junior

**Bicherflou**, Ancien Hôtel de Ville,  
*Differdange*, 14h. Inscriptions:  
58 77 11-244.

**Videoband - Videoland**,  
visite-atelier pour enfants, Casino  
Luxembourg - Forum d'art  
contemporain, *Luxembourg*, 15h.  
Tél. 22 50 45.

#### konferenz

**Der Freischütz**, par G. Masson,  
Foyer de l'Opéra Théâtre, *Metz*,  
17h.

#### musek

**Les nuits de l'entrepôt**, avec  
Shane Mac Gowan & The Popes  
(ex Pogues), Marcel & Son  
Orchestre, Girls In Hawaii, Vincent  
Venet, Tom Barman, Punish  
Yourself, Dolls Of Pain, Phoebis  
Star, Moon Invaders, Robin Daan,  
Das Ich, Pat Mac Donald, Sengir,  
Ghinzu et Sharko, Bar Entrepôt (2,  
rue Zénobe Gramme), *Arlon*, 14h.  
www.nuitsdelentrepot.be

**Pique Dame**, Oper in drei Akten  
von P.I. Tschaiowski,  
Saarländisches Staatstheater,  
*Saarbrücken*, 19h30.  
Tél. 0049 681 30 92-0.

**Les fruits du travail**, audition par  
la classe d'orgue de Joris Verdin,  
église paroissiale, *Dudelange*,  
19h50.

**Noite de Fado**, Tufa, Kleiner Saal,  
*Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

**Lydie Auvray & les Auvrettes**,  
Centre culturel, *Sandweiler*, 20h.  
Tél. 900 75 100.

**Terrorgruppe + The  
Revolvers + Stasi/Disi**, Punk,  
Exhaus, Großes Exil, *Trier*, 20h.  
Tél. 0049 651 2 51 91.

**Harmonie municipale**, concert de  
gala pour l'accueil des 10 pays  
entrant en l'Union Européenne,  
Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 /  
54 03 87.

**Récital de clarinette et de piano**,  
avec Sylvie Hue (clarinette) et  
Roger Boutry (piano), oeuvres de  
Schubert, Brahms, Pascal, Finzi,  
Poulenc et Boutry, château,  
*Bourglinster*, 20h. Dans le cadre du  
Festival de musique au château de  
Bourglinster. Tél. 78 81 56.

Fortsetzung auf Seite 14

# Wat ass lass?

WOCHE VOM 23. APRIL BIS 2. MAI

## Fr, 23.4.

#### konferenz

**L'accroissement de l'espérance  
moyenne de vie. Caractéristiques  
et conséquences - comment y  
sommes-nous préparés?** Par  
Georges Arbez, Salle des fêtes de  
la Fondation Pescatore,  
*Luxembourg*, 19h.

**Yoga et chemin d'intériorité: les  
Upanishads du yoga**, par Jacques  
Scheuer, Centre Convict,  
*Luxembourg*, 20h.

#### musek

**Quatuor à vent de l'Orchestre  
philharmonique du Luxembourg**,  
répétition publique, Villa  
Louigny, *Luxembourg*, 12h30.

**Les nuits de l'entrepôt**, avec  
Misfits, Ten Foot Pole, The Hunns,  
Funeral Dress, For Almighty  
Trigger Happy, Damnation, Fourth  
Face, Lawstreet 16, Smash My  
Radio, Incriminate 77, Left Hand  
Path et Glowing Beavers, Bar  
Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme),  
*Arlon*, 18h.  
www.nuitsdelentrepot.be

**Destination Metal Festival**, mit  
Heaven Shall Burn, Dew Scented,  
Cataract, Fear my Thoughts,  
Fragments of Unbecoming + The  
Crimson Divine, Exhaus, Großes  
Exil, *Trier*, 19h.  
Tél. 0049 651 2 51 91.

**Percussion in Concert**, les classes  
de percussion des Conservatoires  
Esch, Luxembourg et Ettelbruck,  
Conservatoire de Musique, *Esch*,  
20h. Tél. 54 97 25.

**Harmonie municipale**, concert de  
gala pour l'accueil des 10 pays  
entrant en l'Union Européenne,  
Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 /  
54 03 87.

**Orchestre philharmonique du  
Luxembourg**, sous la direction de  
Emmanuel Krivine, oeuvres de  
Borodine, Rachmaninov, Ravel et  
Debussy, Conservatoire,  
*Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Bach to Rock**, de Mozart à Mc  
Cartney, de Vivaldi à Led Zeppelin,  
Maison de la Culture, *Arlon*, 20h30.  
Tél. 0032 63 22 04 39.

**Zic Azimuts 57**, avec Barzingault  
(chanson festive), et Mon désert  
(chanson), Centre socio-culturel  
Lucien Pérera, *Ranguevaux*, 20h30.  
Tél. 0033 3 82 58 91 08.

**Luxembourg Jazz Orchestra**, avec  
les solistes Phil Abraham et  
Andrea Tofanelli, sous la direction  
de Ernie Hammes, Hall sportif  
Krouneberg, *Roodt-sur-Syre*, 21h.  
Dans le cadre de la XVIIe édition  
de "Musek am Syrdall".

#### theater

**Ab jetzt!** Komödie von Alan  
Ayckbourn, Theater St. Arnual,  
*Saarbrücken*, 19h30.  
Tél. 0049 681 30 92-0.

**Beauty 3.0 (Tanzendenz)**,  
Choreografien von Marguerite  
Donlon und Martino Müller, Alte  
Feuerwache, *Saarbrücken*, 19h30.  
Tél. 0049 681 30 92-0.

**Les aventures de Don Quichotte  
et de Sancho Pança**, d'après  
Cervantes, avec Franck Sasonoff,  
Olivier Aromatario et Sophie  
Langevin, Théâtre du Centaure,  
*Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

**Vir bäi an hanne widder**, ee  
Kaméidistéck vum Olivier Lejeune,  
mat de Rappdeckelen, Centre  
culturel, *Sandweiler*, 20h.  
Tél. 50 41 12 oder 091 50 49 78.

**Verlorene Liebesmüh**, Komödie  
von W. Shakespeare, Tufa, Kleiner  
Saal, *Trier*, 20h.  
Tél. 0049 651 7 18 24 12.

**Maach d'Kräiz ... an alles bleibt  
besser**, dem Cabarenert säi

